



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
8 August 2012

Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава Сторон Монреальского протокола
по веществам, разрушающим озоновый слой**

Двадцать четвертое совещание

Женева, 12-16 ноября 2012 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня подготовительного совещания*

**Административные вопросы: финансовые доклады целевых фондов и бюджеты
Монреальского протокола**

**Финансовые доклады целевых фондов Венской конвенции
об охране озонового слоя и Монреальского протокола по
веществам, разрушающим озоновый слой, и бюджеты
Монреальского протокола по веществам, разрушающим
озоновый слой, за двухгодичный период 2010–2011 годов и
расходы за 2011 год в сопоставлении с утвержденными
бюджетами**

Доклад секретариата

Добавление

1. Настоящий доклад является добавлением к документу UNEP/OzL.Pro.24/7, в приложениях к которому приводятся предлагаемое изменение утвержденного бюджета на 2012 год и предлагаемые бюджеты на 2013 и 2014 годы Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.
2. В приложении I к настоящему докладу приводится заверенный финансовый отчет о целевых фондах Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за двухгодичный период 2010–2011 годов, а в приложении II содержится подготовленная секретариатом таблица, в которой отражены фактические расходы обоих целевых фондов за 2011 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами на этот год.
3. Мероприятия секретариата финансируются из Целевого фонда Монреальского протокола, Целевого фонда Венской конвенции, а также за счет дополнительных добровольных взносов отдельных Сторон. Общий объем расходов за 2011 год, профинансированных через Целевой фонд Монреальского протокола, составил 4 319 281 долл. США, включая 13-процентные расходы по программной поддержке в объеме 496 908 долл. США. Общий объем расходов, профинансированных за тот же период через Целевой фонд Венской конвенции, составил 1 092 757 долл. США, включая 13-процентные расходы по программной поддержке в объеме 125 716 долл. США.
4. Целевые взносы были получены от следующих Сторон: Индонезия (208 575 долл. США) для организации совместного девятого совещания Конференции Сторон Венской конвенции и двадцать третьего совещания Сторон Монреальского протокола; Европейский


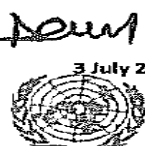
* UNEP/OzL.Pro.24/1.

Союз (109 439 долл. США) для обеспечения работы сопредседателей Группы по техническому обзору и экономической оценке и Комитета по вариантам технической замены бромистого метила; Швеция (57 811 долл. США) для расширения участия наименее развитых стран в совещаниях Монреальского протокола; Норвегия (37 410 долл. США) для расширения участия развивающихся стран в совещаниях Монреальского протокола; для расширения участия развивающихся стран в совещаниях Монреальского протокола (6000 долл. США) для мероприятий Сопредседателя Комитета по техническим вариантам замены медицинских препаратов.



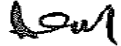
5. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки, если не указано иное.

Приложение I

United Nations Environment Programme

Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer (Fund code: VCL)	
I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the period of the biennium 2010-2011 ended at 31 December 2011 (United States Dollars)	
	Total 2011
Income	
Voluntary contributions	1,208,093
Other/Miscellaneous:	
Interest income	75,612
Total Income	1,283,705
Expenditure	
Staff and other personnel costs	1,153,393
Travel	27,105
Operating expenses	316,125
Exchange losses	106,497
Acquisitions	46,059
Programme support costs	200,549
Total Expenditure	1,849,728
Excess/(shortfall) of income over expenditure	(566,023)
Prior periods' adjustments	(24)
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(566,047)
Fund balances, beginning of period	3,092,221
Fund balances, end of period	2,526,174
Reserves, end of period	-
Total reserves and fund balances	2,526,174
II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2011 (United States Dollars)	
	Total 2011
Assets	
Cash pool - US dollar	1,092,791
Cash pool - Euro	997,466
Accounts receivable:	
Voluntary contributions receivable	808,708
Inter-fund receivable	58,312
Other accounts receivable	882
Other assets	369
Total assets	2,958,528
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	3,532
Unliquidated obligations	428,808
Accounts payable:	
Other accounts payable	14
Total liabilities	432,354
Reserves and fund balances	
Cumulative surplus	2,526,174
Total reserves and fund balances	2,526,174
Total liabilities, reserves and fund balances	2,958,528
 _____ Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON	
 3 July 2012	

United Nations Environment Programme

Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.	
(Fund code: MPL)	
I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances	
for the period of the biennium 2010-2011 ended at 31 December 2011	
(United States Dollars)	
	Total 2011
Income	
Voluntary contributions	8,553,865
Other/Miscellaneous:	
Interest income	136,911
Exchange gains	59,458
Total income	8,750,234
Expenditure	
Staff and other personnel costs	4,745,523
Contractual services	113,395
Travel	402,882
Operating expenses	2,495,521
Acquisitions	155,804
Programme support costs	1,028,706
Total expenditure	8,941,831
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(191,597)
Fund balances, beginning of period	7,421,402
Fund balances, end of period	7,229,805
Reserves, beginning of period	677,974
Reserves, end of period	677,974
Total reserves and fund balances	7,907,779
II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances	
as at 31 December 2011	
(United States Dollars)	
	Total 2011
Assets	
Cash pool - US dollar	2,348,024
Cash pool - Euro	2,143,204
Accounts receivable:	
Voluntary contributions receivable	4,536,357
Inter-fund receivable	125,406
Other accounts receivable	299,727
Other assets	40,554
Total assets	9,493,272
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	3,375
Unliquidated obligations	1,564,279
Accounts payable:	
Other accounts payable	17,839
Total liabilities	1,585,493
Reserves and fund balances	
Operating reserves	677,974
Cumulative surplus	7,229,805
Total reserves and fund balances	7,907,779
Total liabilities, reserves and fund balances	9,493,272
 _____ Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON	
	
 3 July 2012	

Приложение II

Расходы за 2011 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами целевых фондов Монреальского протокола и Венской конвенции

	р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	
10	КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"					
1100	<i>Сотрудники по проектам</i>					
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Венской конвенцией) (ВК)	6	166 757	166 757	142 811	139 647
1102	Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1)	12	259 560	259 560	0	0
1103	Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5)	12	202 632	191 466	0	0
1104	Старший научный сотрудник (С-5) (совместно с ВК)	6	130 000	124 560	106 925	86 747
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-5) (оплачивается ЮНЕП)			0	0	0
1106	Сотрудник по программе (системы данных) (Р-4)	12	150 115	149 003	0	0
1107	Сотрудник по программе (связь и информация) (С-3) (оплачивается ВК)			0	132 306	126 704
1108	Сотрудник по программе (мониторинг и соблюдение) (С-4)	12	188 000	188 000	0	0
1199	<i>Итого</i>		<i>1 097 064</i>	<i>1 079 346</i>	<i>382 042</i>	<i>353 097</i>
1300	<i>Административная поддержка</i>					
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7)	6	21 250	21 250	23 220	20 761
1302	Личный помощник (КОО-6)	12	27 000	27 000	0	0
1303	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК)		0	0	25 488	20 000
1304	Личный помощник (КОО-6) (совместно с ВК)	6	17 573	17 573	19 931	16 564
1305	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК) (совместно с ВК)	6	16 295	16 295	18 482	17 727
1306	Делопроизводитель (КОО-6)	12	27 560	27 560	0	0
1307	Помощник по обработке данных (помощник по компьютерным информационным системам) (КОО-7)	12	42 174	42 174	0	0
1308	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (оплачивается ЮНЕП)		0	0	0	0
1309	Помощник по вопросам материально-технического снабжения		0	0	0	0

	р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)
		(КОО-4) (оплачивается ЮНЕП)			
	1310				
			0	0	25 367
					25 113
	1320	21 300	21 300	0	0
	1321	490 000	490 000	0	0
	1322	350 000	350 000	210 000	207 900
	1323	75 000	75 000	0	0
	1324	20 000	20 000	20 000	8 790
	1325	111 200	111 200	0	0
	1326	10 000	10 000	0	0
	1327	0	0	34 027	28 092
	1328	0	0	10 000	0
	1399	1 229 352	1 229 352	386 515	344 948
		2 326 416	2 308 698	768 557	698 045
		Всего по расходам на сотрудников и прочим расходам по персоналу			
1200	<i>Консультанты</i>				
	1201	40 000	31 932	0	0
		Оказание помощи в представлении и анализе данных и в содействии осуществлению Протокола			
	1299	40 000	31 932	0	0
		<i>Итого</i>			
2300	<i>Субконтракты</i>				
	2301	70 000	70 000	0	0
		Подача заявок и тендерных документов для проведения оценки Механизма финансирования Монреальского протокола			
	2399	70 000	70 000	0	0
		<i>Итого</i>			
		110 000	101 932	0	0
		Всего по расходам на услуги по контрактам			
1600	Служебные командировки				
	1601	210 000	177 711	30 000	523
		Служебные командировки персонала			
	1602	15 000	5 000	0	0
		Служебные командировки сотрудников Службы конференционного обслуживания			
	1699	225 000	182 711	30 000	523
		<i>Итого</i>			
		225 000	182 711	30 000	523
		Всего по расходам на командировки			

р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)
-----	--	--------------------------------------	--	--------------------------------------

ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

3300	<i>Поддержка участия</i>				
3301	Участие в совещаниях групп по оценке	500 000	297 070	0	0
3302	Участие в подготовительных совещаниях и совещаниях Сторон	350 000	346 890	0	0
3303	Участие в совещаниях Рабочей группы открытого состава	300 000	300 000	0	0
3304	Участие в совещаниях Бюро	20 000	20 000	20 000	20 000
3305	Участие в совещаниях Комитета по выполнению	125 000	82 903	0	0
3306	Участие в неофициальных консультативных совещаниях в рамках СС	10 000	10 000	0	0
3307	Совещание Руководителей исследований по озону	0	0	175 000	175 000
3388	Экономия по обязательствам предыдущих лет	0	(5 194)	0	0
3399	<i>Итого</i>	<i>1 305 000</i>	<i>1 051 668</i>	<i>195 000</i>	<i>195 000</i>
5100	<i>Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i>				
5101	Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с ВК)	25 000	11 223	10 000	5 916
5199	<i>Итого</i>	<i>25 000</i>	<i>11 223</i>	<i>10 000</i>	<i>5 916</i>
5200	<i>Расходы на отчетность</i>				
5201	Отчетность	35 000	26 791	7 500	5 000
5202	Отчетность (группы по технической оценке)	10 000	10 000	15 000	10 000
5203	Отчетность (осведомленность о целях Протокола)	5 000	0	0	0
5299	<i>Итого</i>	<i>50 000</i>	<i>36 791</i>	<i>22 500</i>	<i>15 000</i>
5300	<i>Разные расходы</i>				
5301	Связь	36 000	22 915	25 000	17 851
5302	Перевозка грузов	35 000	10 000	20 000	10 000
5303	Подготовка кадров	12 000	11 834	0	0
5304	Прочие (Международный день охраны озонового слоя)	10 000	0	5 000	0
5388	Экономия по обязательствам предыдущих лет	0	(2 269)		0

	р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	
	5399	<i>Итого</i>	93 000	42 479	50 000	27 851
		Убыток в связи с колебаниями курсов валют				(48)
5400		<i>Представительские расходы</i>				
	5401	Представительские расходы	25 000	25 000	10 000	10 000
	5499	<i>Итого</i>	25 000	25 000	10 000	10 000
		Всего по операционным расходам	1 498 000	1 167 162	287 500	253 718
ПРИБРЕТЕНИЯ						
4100		<i>Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i>				
	4101	Разное расходное оборудование (совместно с ВК)	22 000	22 000	9 000	6 296
	4199	<i>Итого</i>	22 000	22 000	9 000	6 296
4200		<i>Оборудование длительного пользования</i>				
	4201	Персональные компьютеры и принадлежности	20 000	1 169	0	0
	4202	Портативные компьютеры	5 000	5 000	5 000	3 233
	4203	Другое офисное оборудование (сервер, факс, сканирующее устройство, мебель и т.д.)	20 000	18 702	5 000	0
	4204	Фотокопировальная техника	5 000	0	0	0
	4299	<i>Итого</i>	50 000	24 870	10 000	3 233
4300		<i>Помещения</i>				
	4301	Аренда служебных помещений (совместно с ВК)	48 000	15 000	17 500	5 177
	4399	<i>Итого</i>	48 000	15 000	17 500	5 177
		Всего по приобретениям	120 000	61 870	36 500	14 706
98		ИТОГО ПРЯМЫХ ПРОЕКТНЫХ РАСХОДОВ	4 279 416	3 822 372	1 122 557	967 041

р/м	Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)	Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2011 год (\$)	Фактические расходы в 2011 году (\$)
Расходы по поддержанию программы (13 процентов)	556 324	496 908	145 932	125 716
99 ВСЕГО (включая расходы по поддержанию программы)	4 835 740	4 319 281	1 268 489	1 092 757